

รายงานการปฏิบัติงานทำสำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณครั้งที่ 1
งานฐานข้อมูลเอกสารโบราณภาคตะวันตก ปีงบประมาณ 2558
[คัมภีร์อักษรพม่าและพับสาอักษรไทใหญ่ของอนาโตล เป็ลติเยร์(Anatole-Roger Peltier)]



โดย
นายพงศธร บัวคำปัน

เสนอ
ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร (องค์การมหาชน)
ปีงบประมาณ ๒๕๕๘

รายงานการปฏิบัติงานทำทะเบียนและทำสำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณครั้งที่ 1
โครงการสำรวจและทำสำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณใน สมส. ปีงบประมาณ 2558
“โครงการจ้างทำสำเนาเอกสารโบราณ”
[คัมภีร์อักษรพม่าและพับสาอักษรไทใหญ่ของอนาโตล เป็ลตีเยร์(Anatole-Roger Peltier)]

.....
เนื่องด้วยทางคณะทำงานได้รับจ้างทางศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร (องค์การมหาชน) ทำสำเนา
ดิจิทัลเอกสารโบราณ คัมภีร์อักษรพม่าและพับสาอักษรไทใหญ่ของอนาโตล เป็ลตีเยร์(Anatole-Roger
Peltier) จำนวน 40 รายการ โดยแบ่งเป็น 4 งวด ๆ ละ 10 รายการ

มีรายละเอียดขั้นตอนการทำงานดังนี้

1. บันทึกภาพภายนอกคัมภีร์
2. ทำความสะอาดใบลานด้วยแปรงขนอ่อน และสาลีชุบแอลกอฮอล์เจือจางน้ำเปล่า
3. ตรวจสอบลำดับหน้า(อังกฤษ) และนับจำนวนหน้าลาน
4. วัดขนาดใบลาน (กว้างXยาวXสูง) หน่วยเป็นเซนติเมตร
5. ลงรายละเอียดในแบบบันทึกการทำสำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณ
6. ทำสำเนาดิจิทัลใบลาน โดยการถ่ายภาพใบลานทีละ 2 หน้าลาน และถ่ายภาพครึ่งซ้าย-ครึ่ง
ขวา
7. ถ่ายภาพเก็บรายละเอียดในใบลาน เช่น รูปอักษรที่น่าสนใจ, การแก้ไขเนื้อหาเพิ่มเติม, การ
ซ่อมแซมใบลานที่ชำรุด

โดยภาพสำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณมีรูปแบบไฟล์ภาพดิจิทัลเป็นชนิด JPG มีความละเอียด
ของไฟล์ภาพดิจิทัลภาพไม่ต่ำกว่า 72 DPI มีขนาดของภาพไม่ต่ำกว่า 3872 X 2579 Pixel (10 MP)
และโหมดสีเป็น RGB

คัมภีร์อักษรพม่าของอนาโตล เป็ลตีเยร์(Anatole-Roger Peltier) เป็นคัมภีร์ที่จารด้วยอักษรพม่า
เส้นอักษรที่จารในแต่ละคัมภีร์มีขนาดเล็กมาก มีจำนวนบรรทัดสูงสุดต่อ 1 หน้าลาน ถึง 10 บรรทัด ภายใต้
ความกว้างของหน้าลานโดยเฉลี่ยเพียง 5-6 ซม. และสำหรับเส้นอักษรที่จารแก้ไขเพิ่มเติมโดยจารแทรก
ระหว่างบรรทัดยังมีขนาดเล็กลงไปกว่าอักษรที่จารบนแนวบรรทัดปกติเป็นอย่างมาก รวมถึงคัมภีร์บางมัตมี
ขนาดไม่ประกับคัมภีร์เล็กกว่าใบลานทำให้ใบลานมีความโค้งงอ เหตุดังกล่าวทำให้การทำสำเนาดิจิทัลเอกสาร
โบราณมีความยากลำบากไม่น้อย

สำหรับพับสาอักษรไทใหญ่ ที่เย็บหัวเข้าด้วยกันคล้ายปฏิทินจีน เมื่อเปิดไปยังหน้ากลาง ๆ จะทำให้
มองไม่เห็นอักษรที่อยู่ใกล้บริเวณสันที่เย็บ เป็นเหตุให้การทำงานยากลำบากเช่นกัน

คณะทำงานทำความสะอาด ลงแบบบันทึก และทำสำเนาดิจิทัลคัมภีร์อักษรพม่าและพับสาอักษรไทใหญ่ของอนาโตน เป็ลติเยร์ เป็นคัมภีร์โบราณจำนวน 9 รายการ และพับกระดาษสาจำนวน 1 รายการ รวมทั้งสิ้น 10 รายการ รวมไฟล์สำเนาดิจิทัลเอกสารโบราณทั้งสิ้น 5,160 ไฟล์ มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

รายชื่อคัมภีร์อักษรพม่าและพับสาอักษรไทใหญ่ของอนาโตน เป็ลติเยร์(Anatole-Roger Peltier)

ลำดับ	รหัสคัมภีร์	ชื่อเรื่อง	ศักราช	จำนวนไฟล์ดิจิทัล
1	อักษรพม่า 12	ภิกขุณี ปาจิต และ วินัย ปาจิต ¹	จ.ศ. 1142 (พ.ศ. 2323) เดือน 11 ขึ้น 5 ค่ำ	771
2	อักษรพม่า 13	ภิกขุณี กังขา วิตะระณี	จ.ศ. 1204 (พ.ศ. 2385) เดือน 4 แรม 9 ค่ำ	340
3	อักษรพม่า 16	ปาราชิกัง (บาลี) เล่ม 2-3-4 และปาจิต(บาลี) เล่ม 5	จ.ศ. ? (พ.ศ. ?)	535
4	อักษรพม่า 17	ปาราชิกัง อัญฐะกะธา (บาลี)	จ.ศ. 1211 (พ.ศ. 2392) เดือน 2 ขึ้น 1 ค่ำ วันศุกร์	876
5	อักษรพม่า 18	วินะยะ (นิสสะยะ) สามเล่มรวม	จ.ศ. 1202 (พ.ศ. 2383) เดือนอ้าย ขึ้น 1 ค่ำ วันเสาร์	805
6	อักษรพม่า 21	ปาจิต ปาฬี	จ.ศ. 1123 (พ.ศ. 2333) เดือน 5 ดับ วันเสาร์	705
7	อักษรพม่า 24	นาม นิสสะยะ	จ.ศ. 1205 (พ.ศ. 2386) เดือน 4 ขึ้น 6 ค่ำ วันศุกร์	749
8	อักษรพม่า 29	อะนุโมทนาสังการะ (พระธรรมพระเจดีย์ 4 องค์)	จ.ศ. 1215 (พ.ศ. 2396) เดือน 9 ขึ้น 8 ค่ำ วันศุกร์	396
9	อักษรพม่า 38	ปรมัตถะ พินธุ นิสสะยะ ²	จ.ศ. 1203 (พ.ศ.) 2384 เดือน 3 ขึ้น 9 ค่ำ	599
10	อักษรไทใหญ่ LPR.734/2544	พระพุทธรเจ้าชนะมารทั้ง 8	จ.ศ.1214 พ.ศ. 2395	155
รวมไฟล์ดิจิทัลทั้งสิ้น				5160

*หมายเหตุ ในจำนวนเอกสารโบราณทั้งหมดนี้ไม่มีผ้าห่อคัมภีร์

**สำหรับรหัสเอกสารใหม่ จะต้องทำความเข้าใจกับทางคุณดอกกรัก พัยคศรี นักวิชาการ งานพัฒนาฐานข้อมูลเอกสารโบราณ ภาคตะวันตก เรื่องการกำหนดชื่อรหัสเอกสารคัมภีร์อักษรพม่าของอนาโตน เป็ลติเยร์ ขึ้นใหม่ในภายหลัง

¹ เป็นรหัสและชื่อเรื่องตามที่ระบุในฉลากไม้ประทับคัมภีร์ตัวจริง แต่ในบทความรายงานการสำรวจเอกสารโบราณในศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร (องค์การมหาชน) โดยนายดอกกรัก พัยคศรี ระบุรหัสเอกสารเดิม “12. ภิกขุ ปาจิต และ วินัย ปาจิต” เข้าถึงได้จาก

<http://www.sac.or.th/databases/manuscripts/main.php?m=article&p=item&id=38>

² เป็นรหัสและชื่อเรื่องตามที่ระบุในฉลากไม้ประทับคัมภีร์ตัวจริง แต่ในบทความรายงานการสำรวจเอกสารโบราณในศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร (องค์การมหาชน) โดยนายดอกกรัก พัยคศรี ระบุรหัสเอกสารเดิม “38. เตมีย์, มหาชนก, เนมิ ชาตะกะ นิสสะยะ จ.ศ. ??” เข้าถึงได้จาก

<http://www.sac.or.th/databases/manuscripts/main.php?m=article&p=item&id=38>

แบบบันทึกรายละเอียดคัมภีร์อักษรพม่าของอนาโตล เป็ลติเยร์ (Anatole-Roger Peltier)

- 1) ชื่อเรื่อง 12. ภิกขุณี ปาจิต และ วินัย ปาจิต

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร ไบลาน

อักษร พม่า

ภาษา บาลี, พม่า

ศักราช จ.ศ. 1142 (พ.ศ. 2323) เดือน 11 ขึ้น 5 ค่ำ

เนื้อหา³ ว่าด้วยเรื่อง ปาจิตติย หมายถึง “การละเมิดอันยังกุศลให้ตก”, ชื่ออาบัติ
จำพวกหนึ่งจัดไว้ในจำพวกอาบัติเบาเรียกภุกาบัติ พ้นด้วยการแสดง ; เป็นชื่อสิกขาบท ได้แก่ นิสสัคคิย
ปาจิตติย ๓๐ และสุทธิกาปาจิตติย ซึ่งเรียกกันสั้นๆ ว่า ปาจิตติย อีก ๘๒ ภิกษุล่วงละเมิดสิกขาบท ๑๒๒ ข้อ
เหล่านี้ย่อมต้องอาบัติปาจิตติย เช่น ภิกษุพูดปด ฆ่าสัตว์ดิรัจฉาน วายน้ำเล่น เป็นต้น ต้องอาบัติปาจิตติย

หน้า 265 ลาน (รวมไบลานเปล่า 15 ลาน)

บรรทัด 1-8 บรรทัด

ขนาด(กXยXส)⁴ 5.1X50.5X15.9 ซม.

หน้า(อังกฤษ) ก – เบ้า

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร มีไม้ประกบ ฉบับลงชาด

ที่มาเอกสาร ดร.อนาโตล เป็ลติเยร์มอบให้

รหัสเอกสารเดิม อักษรพม่า 12

บันทึกอื่น ๆ ตรวจสอบชื่อเรื่องในทะเบียนกับคุณดอกกรัก พยัคศรี นักวิชาการ ฐานข้อมูล

เอกสารโบราณภาคตะวันตกในประเทศไทย ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร(องค์การมหาชน) อีกครั้ง

³ เนื้อหาต่าง ๆ ของแต่ละคัมภีร์ อ้างถึงใน พจนานุกรมพุทธศาสน์ ฉบับประมวลศัพท์ โดยพระธรรมปิฎก (ป.อ. ปยุตโต) เข้าถึงได้จาก
<http://www.dhammadownload.com/buddhistdic/buddhistdictionary.php>

⁴ ความกว้าง และความยาว คือ ขนาดหน้าลาน สำหรับความสูง คือ ความสูงที่รวมไม้ประกบ

2) ชื่อเรื่อง

13. ภิกษุณี กังขา วิตะระณี

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	พม่า
ศักราช	จ.ศ. 1204 (พ.ศ. 2385) เดือน 4 แรม 9 ค่ำ
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง อรรถกถาที่แต่งอธิบายวินัยในส่วนของภิกษุณี กังขาวิตรณี คือ อรรถกถาพระปาติโมกข์ เป็นคัมภีร์ที่รจนาโดยพระพุทโธสละ
หน้า	115 ลาน (รวมลานเปล่า 5 ลาน)
บรรทัด	1-9 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	6.1 X 50.4 X 9.3 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	ก - ไท

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ ฉบับลงรักปิดทอง
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตน เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 13
บันทึกอื่น ๆ	นายมนและภรรยา เรือนต้นของพระมหากษัตริย์เมืองหย่องห่วย ถวายทาน

3) ชื่อเรื่อง

16. ปาราชิกัง (บาลี) เล่ม 2-3-4 และปาจิต(บาลี) เล่ม 5

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	บาลี
ศักราช	จ.ศ. ? (พ.ศ. ?)
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง ปาราชิก เป็นชื่ออาบัติหนักที่ภิกษุต้องเข้าแล้วขาดจากความเป็นภิกษุ, เป็นชื่อบุคคลผู้ที่พ่ายแพ้ คือ ต้องอาบัติปาราชิกที่ทำให้ขาดจากความเป็นภิกษุ, เป็นชื่อสิกขาบท ที่ปรับอาบัติหนักขึ้นขาดจากความเป็นภิกษุมี ๔ อย่าง คือ เสพเมถุน ลักของเขา ข่า มนุษย์อวดอุตริมนุสธรรมที่ไม่มีในตน และว่าด้วยเรื่อง ปาจิตตีย์
หน้า	172 ลาน (รวมลานเปล่า 6 ลาน)
บรรทัด	1-9 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	6 X 54 X 9.7 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	ก - ฎี, ฎ - เปา

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ ฉบับรดน้ำปิดทองล่องชาด
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตน เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 16
บันทึกอื่น ๆ	ฉลากระบุ “ใบลานเปล่า จำนวน 9 ใบ รวมทั้งหมด 179 ใบ”

4) ชื่อเรื่อง

17. ปาราชิกัง อัฐฐะกะถา (บาลี)

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	บาลี
ศักราช	จ.ศ. 1211 (พ.ศ. 2392) เดือน 2 ขึ้น 1 ค่ำ วันศุกร์
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง ปาราชิก เป็นชื่ออาบัติหนักที่ภิกษุต้องเข้าแล้วขาดจากความเป็นภิกษุ, เป็นชื่อบุคคลผู้ที่พ่ายแพ้ คือ ต้องอาบัติปาราชิกที่ทำให้ขาดจากความเป็นภิกษุ, เป็นชื่อสิกขาบท ที่ปรับอาบัติหนักขึ้นขาดจากความเป็นภิกษุมี ๔ อย่าง คือ เสพเมถุน ลักของเขา ข่า มนุษย์อวดอุตริมนุสธรรมที่ไม่มีในตน
หน้า	260 ลาน (รวมลานเปล่า 2 ลาน)
บรรทัด	1-10 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	5.7 X 47.6 X 14.3 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	ก - ผู

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ ฉบับลงรักปิดทองล่องชาด
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตน เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 17
บันทึกอื่น ๆ	มีการเจาะรูร้อยใบลานติดกันหลายลาน(คณะทำงานนับรวมเป็นลานเดียว)

5) ชื่อเรื่อง 18. วินะยะ (นิสยะ) สามเล่มรวม

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	บาลี, พม่า
ศักราช	จ.ศ. 1202 (พ.ศ. 2383) เดือนอ้าย ขึ้น 1 ค่ำ วันเสาร์
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง พระวินัย แปลยกศัพท์ภาษาบาลีเป็นภาษาพม่า
หน้า	289 ลาน (รวมลานเปล่า 28 ลาน)
บรรทัด	1-9 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	5.8 X 49.9 X 15.7 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	ก - เผ

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ ฉบับปิดทองล่องชาด
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตะ เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 18
บันทึกอื่น ๆ	

6) ชื่อเรื่อง

21. ปาจิต ปาฬี

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร

ใบลาน

อักษร

พม่า

ภาษา

บาลี

ศักราช

จ.ศ. 1123 (พ.ศ. 2333) เดือน 5 ดับ วันเสาร์

เนื้อหา

ว่าด้วยเรื่อง ปาจิตตีย์ หมายถึง “การละเมิดอันยังกุศลให้ตก”, ชื่ออาบัติจำพวกหนึ่งจัดไว้ในจำพวกอาบัติเบาเรียกหลุกาบัติ พันด้วยการแสดง ; เป็นชื่อสิกขาบท ได้แก่ นิสสัคคียปาจิตตีย์ ๓๐ และสุทฎฐิกปาจิตตีย์ ซึ่งเรียกกันสั้นๆ ว่า ปาจิตตีย์ อีก ๙๒ ภิกษุล่วงละเมิดสิกขาบท ๑๒๒ ข้อเหล่านี้ย่อมต้องอาบัติปาจิตตีย์ เช่น ภิกษุพูดปด ฆ่าสัตว์ดิรัจฉาน ว่ายนํ้าเล่น เป็นต้น ต้องอาบัติปาจิตตีย์

หน้า

228 ลาน (รวมลานเปล่า 1 ลาน)

บรรทัด

1-8 บรรทัด

ขนาด(กxยxส)

5.5 X 50.7 X 11.5 ซม.

หน้า(อังกฤษ)

ก - จี

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร

มีไม้ประกบ ฉบับปิดทองล่องชาด. ใบลาน ๓๓ หักส่วนหัวลาน, ใบลาน ๓๓ หักส่วนท้าย และใบลาน ๑๑ ขาดส่วนท้าย

ที่มาเอกสาร

ดร.อนาโตล เป็ลติเยร์มอบให้

รหัสเอกสารเดิม

อักษรพม่า 21

บันทึกอื่น ๆ

ฉลากระบุ “ใบลานเปล่ามี 4 ใบ ทั้งหมดมี 232 ใบ”

7) ชื่อเรื่อง

24.นาม นิสสยะ

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร

ใบลาน

อักษร

พม่า

ภาษา

บาลี, พม่า

ศักราช

จ.ศ. 1205 (พ.ศ. 2386) เดือน 4 ขึ้น 6 ค่ำ วันศุกร์

เนื้อหา

ว่าด้วยเรื่อง นาม แปลยกศัพท์ภาษาบาลีเป็นภาษาพม่า ;นาม ธรรมที่รู้จักกันด้วยชื่อ กำหนดรู้ด้วยใจเป็นเรื่องของจิตใจ, สิ่งที่ไม่รูปร่าง ไม่ใช่รูปแต่น้อมมาเป็นอารมณ์ของจิตได้ 1. ในที่ทั่วไปหมายถึงอรุปชั้น ๔ คือ เวทนา สัญญา สังขาร และวิญญาณ 2. บางแห่งหมายถึงอรุปชั้น ๔ นั้นและนิพพาน (รวมทั้งโลกุตตรธรรมอื่นๆ) 3. บางแห่งเช่นในปฏิจจสมุปบาท บางกรณีหมายเฉพาะเจตสิกธรรมทั้งหลาย เทียบ รูป

หน้า

245 ลาน (ไม่มีลานเปล่า)

บรรทัด

1-9 บรรทัด

ขนาด(กxยxส)

5.8 X 48.9 X 12 ซม.

หน้า(อังกฤษ)

ก - ปุ

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร

มีไม้ประกบ ฉบับปิดทองล่องชาด, เส้นอักษรบาง ไม่ชัด ผิวใบลานสีไม่สม่ำเสมอ

ที่มาเอกสาร

ดร.อนาโตล เป็ลติเยร์มอบให้

รหัสเอกสารเดิม

อักษรพม่า 24

บันทึกอื่น ๆ

ฉลากระบุ "รวมทั้งหมด 246 ใบ"

8) ชื่อเรื่อง 29. อนุโมทนาลังการะ (พระธรรมพระเจดีย์ 4 องค์)

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	บาลี, พม่า
ศักราช	จ.ศ. 1215 (พ.ศ. 2396) เดือน 9 ขึ้น 8 ค่ำ วันศุกร์
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง การอนุโมทนาในการสร้างพระธรรมเจดีย์
หน้า	107 ลาน (ไม่มีลานเปล่า)
บรรทัด	1-9 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	5.2 X 47.9 X9.1 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	เฌา - ฉาะ, ญ - ฐึ, ฑ, ฑิ, ฑาะ, ฒ - ปิ

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ ฉบับลงขาด ลานไม้ครบ
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตน เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 29
บันทึกอื่น ๆ	ใบลานมีไม้ครบ ขาดหายไปบางส่วน และเรียงสลับหน้าลาน

9) ชื่อเรื่อง 38. ปรมัตถะ พินธุ นิสสยะ

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	ใบลาน
อักษร	พม่า
ภาษา	บาลี, พม่า
ศักราช	จ.ศ. 1203 (พ.ศ.) 2384 เดือน 3 ขึ้น 9 ค่ำ
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง ปรมัตถพินธุ แปลภาษาบาลีแบบยกดศัพท์เป็นภาษาพม่า ปรมัตถพินธุเป็นคัมภีร์ไวยากรณ์บาลีสายกัจจายนะที่แต่งในพม่า ผลงาน ไวยากรณ์บาลีอีกเรื่องหนึ่งของพระเจ้าโจสะวา หรือจาสะวา
หน้า	241 ลาน (ไม่มีลานเปล่า)
บรรทัด	1-9 บรรทัด
ขนาด(กxยxส)	5.3 X 48.5 X 15 ซม.
หน้า(อังกฤษ)	ก - ถ

รายละเอียด

สภาพของเอกสาร	มีไม้ประกบ, ฉบับปิดทองล่องชาด
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตะ เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	อักษรพม่า 38
บันทึกอื่น ๆ	ฉลากระบุ “ทั้งหมดมี 193 ใบ”

ตรวจสอบชื่อเรื่องในทะเบียนกับคุณดอกกรัก พยัคศรี นักวิชาการ ฐานข้อมูลเอกสารโบราณภาคตะวันตกในประเทศไทย ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร(องค์การมหาชน) อีกครั้ง

10) ชื่อเรื่อง

พระพุทธเจ้าชนะมารทั้ง 8 [LPR.734/2544]

ข้อมูลจำเพาะ

ประเภทของเอกสาร	พับสา (พับกระดาษเย็บหัว)
อักษร	ไทใหญ่
ภาษา	บาลี, ไทใหญ่
ศักราช	จ.ศ.1214 พ.ศ. 2395
เนื้อหา	ว่าด้วยเรื่อง พระพุทธเจ้าผจญมารและได้รับชัยชนะ 8 ครั้งสำคัญ อันได้แก่ ผจญพญามารนามวสวัตตี, ผจญอาฬวกยักษ์, ผจญพญาช้างนาฬาคีรี, เผชิญหน้าโจรองคฺลิมาล, ผจญนางจิญจมาณวิกา (สาวิกาพวงนิครนถ์), ผจญสังจนิครนถ์, ผจญพญานาคันโทปนนทะ, และผจญพรหมชื่อพกะ
หน้า	46 แผ่น 91 หน้า
บรรทัด	4 – 23 บรรทัด
ขนาด(กxยxหนา)	พับสา (34 X 54.3 X 2.5 ซม.), ก่อ (34 X 54.3 X 6.4 ซม.)
หน้า(อังกฤษ)	ตัวเลขอักษรไทใหญ่ (ไม่เรียงหน้า)

รายละเอียด

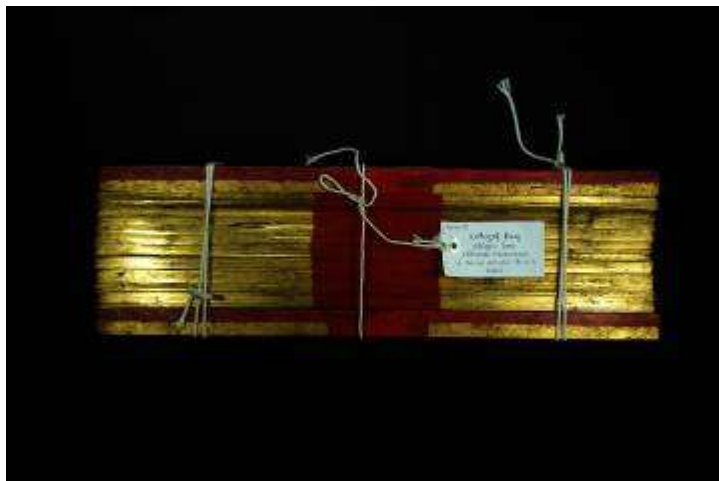
สภาพของเอกสาร	บรรจุอยู่ในกล่องสีฟ้า, ผ่านการอนุรักษ์หน้ากระดาษแล้ว เรียงหน้าสลับ จัดบันทึกสลับหัวท้าย
ที่มาเอกสาร	ดร.อนาโตล เป็ลติเยร์มอบให้
รหัสเอกสารเดิม	LPR.734/2544
บันทึกอื่น ๆ	ฉลากระบุ “มี 46 ใบ 91 หน้า”

ภาพการทำสำเนาดีเจิตัลคัมภีร์อักษรพม่าของอนาโตล เป็ลตีเยร์(Anatole-Roger Peltier)

อุปกรณ์การทำความสะอาดโบราณ



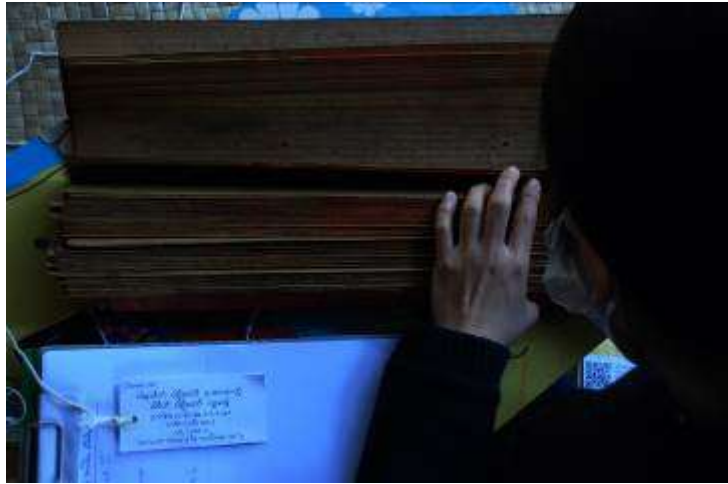
ถ่ายภาพภายนอกมัดคัมภีร์



ทำความสะอาดโบราณด้วยแปรงขนอ่อน



ตรวจสอบหน้าอังกา และนับจำนวนหน้าลาน



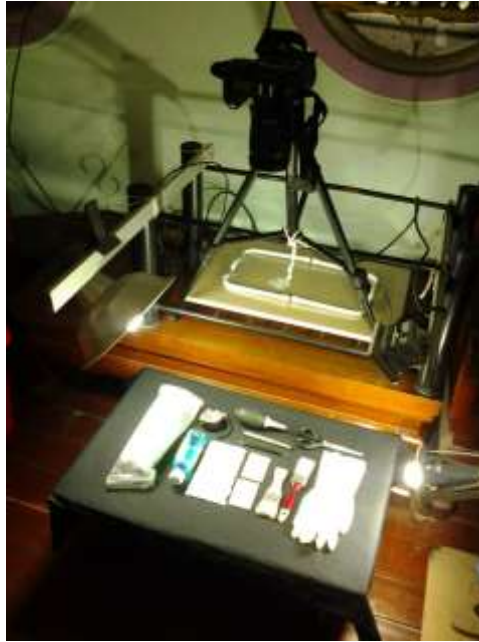
วัดขนาดใบลาน



ลงรายละเอียดในแบบบันทึกชั่วคราว



อุปกรณ์การทำสำเนาดิจิทัล



ถ่ายภาพกว้างของใบลานทีละ 2 หน้าลาน



ถ่ายเจาะครึ่งใบลานด้านซ้ายมือ



ถ่ายเจาะครึ่งใบลานด้านขวามือ



ถ่ายเจาะรายละเอียดที่มีการแก้ไขเพิ่มเติม



ถ่ายเจาะเก็บรายละเอียดการแก้ไขหรือการจารผิด



ถ่ายเจาะการซ่อมแซมใบลาน



เก็บเศษใบลานที่ชำรุด บันทึกตำแหน่งหน้าลาน รักษาไว้ในซองพลาสติก



ภาพตัวอย่างคัมภีร์อักษรพม่าของอนาโตล เป็ลติเยร์(Anatole-Roger Peltier)ที่ทำสำเนาดิจิทัล

คัมภีร์อักษรพม่า 12 ภิกขุณี ปาจิต และ วินัย ปาจิต



คัมภีร์อักษรพม่า 29 อะนุโมทนาหลังการะ (พระธรรม พระเจดีย์ ๔ องค์)



คัมภีร์อักษรพม่า 13 ภิกขุณี กังขา วิตะระณี



คัมภีร์อักษรพม่า 16 ปาราชิกัง(บาลี) เล่ม 2-3-4 และ ปาจิต(บาลี) เล่ม 5



คัมภีร์อักษรพม่า 16 ปาราชิกัง(บาลี) เล่ม 2-3-4 และ ปาจิต(บาลี) เล่ม 5



คัมภีร์อักษรพม่า 21 ปาจิต ปาฬิ



คัมภีร์อักษรพม่า 24 นาม นิสสยะ



ไม้ประกับคัมภีร์อักษรพม่า 17 พาราชิกัง อัฐฐะกะถา (บาลี)



กล่องพับสาอักษรไทใหญ่ พระพุทธเจ้าชนะมารทั้ง 8



พบสากษรไทใหญ่ พระพุทธเจ้าชนะมารทั้ง 8



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 17 ปาราชิกัง อัญฐะกะถา (บาลี)



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 17 ปาราชิกัง อัฐฐะกะธา (บาลี)



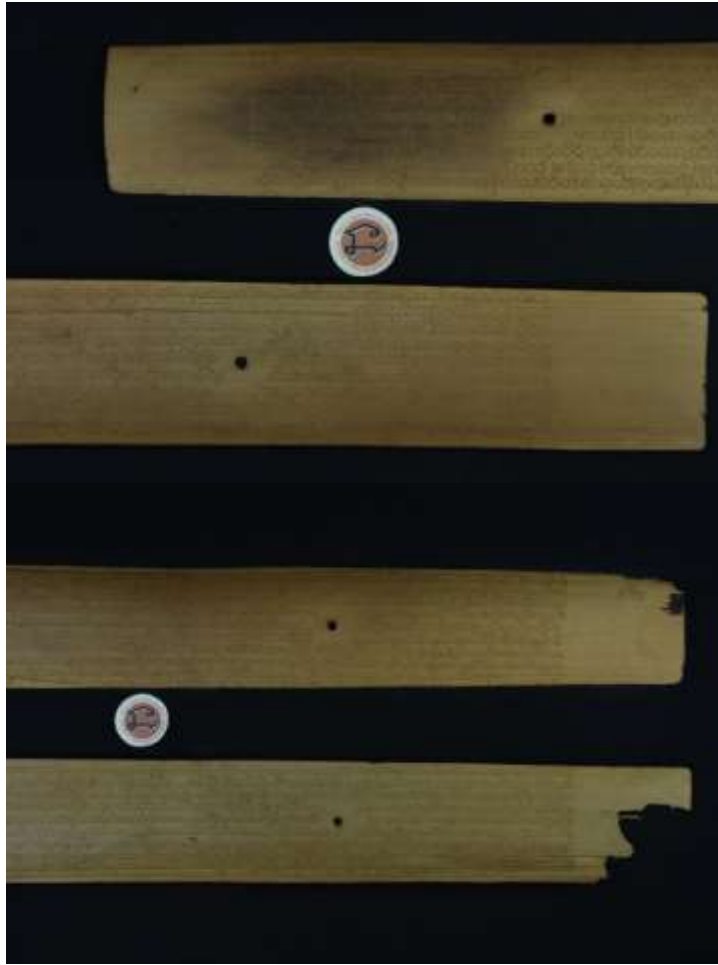
ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 21 ปาจิต ปาฬิ



ตัวอย่างสภาพใบลานในคัมภีร์อักษรพม่า 21 ปาจิต ปาฬิ



ตัวอย่างอักษรและสภาพใบลานในคัมภีร์อักษรพม่า 24 นาม นิสสยะ



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 29 อะนุโมทะนาลังการะ (พระธรรมพระเจดีย์ ๔ องค์)



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 38 ปรมัตถะ พินธุ นิสสยะ



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 13 ภิกขุณี กังขา วิตะระณี



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 13 ภิกขุณี กังขา วิตะระณี



ตัวอย่างอักษรในคัมภีร์อักษรพม่า 12 ภิกขุณี ปาจิต และ วินัย ปาจิต



ตัวอย่างอักษรในพับสาอักษรไทใหญ่ เรื่อง พระพุทธเจ้าชนะมารทั้ง 8

